

**Einbauanleitung für den MUTING-KIT C279, Best. Nr. 1.775.325.00**

**Bausatz:** 1 Stk. MUTING UNIT 6108-03  
2 Stk. Sechskant-Distanzbolzen M3x18mm 1.010.110.27  
2 Stk. Isolierscheiben 23.99.0103

**Hilfsmittel:** Kreuzschraubendreher No.1  
Gabelschlüssel 5,5mm

**Anleitung:**

Bodenblech entfernen (siehe C279 Service Anleitung, 2.2.1).

Den Speisestecker MP3 der DISPLAY UNIT 1.775.310.00 von der Sockelleiste J1 der POWER SUPPLY UNIT 1.775.300.00 abziehen.

Die Steckverbindung MP3 der MASTER UNIT 1.775.340.00 von der Sockelleiste J2 der CONNECTION UNIT 1.775.320.00 abziehen.

2 der 3 Befestigungsschrauben der POWER SUPPLY UNIT 1.775.300.00 durch die 2 Sechskant-Distanzbolzen ersetzen. Die Bolzen müssen auf Isolierscheiben montiert werden, um Kurzschlüsse mit den Leiterbahnen zu vermeiden.

Die Kontaktstifte P1 der MUTING UNIT 6108-03 vorsichtig in die Sockelleiste J1 der POWER SUPPLY UNIT 1.775.300.00 einschieben.

Die 2 Schrauben zum Montieren der MUTING UNIT 6108-03 auf die Sechskant-Distanzbolzen verwenden.

Den Stecker MP3 der DISPLAY UNIT 1.775.310.00 auf Sockel J1 und den Stecker MP3 der MASTER UNIT 1.775.340.00 auf den Sockel J2 der MUTING UNIT 6108-03 einstecken.

Den Stecker MP1 der MUTING UNIT 6108-03 in die Steckerleiste J2 der CONNECTION UNIT 1.775.320.00 einstecken.

Bodenblech montieren.

**Hinweis:** Nach diesem Umbau sind keine Einstellarbeiten notwendig.

**Installation Instructions for the MUTING-KIT C279 order no. 1.775.325.00**

**Kit:** 1 MUTING UNIT 6108-03  
2 Threaded spacer M3x18 1.010.110.27  
2 Insulating washers 23.99.0103

**Tools:** Cross head screw driver no.1  
Wrench 5,5mm

**Instructions:**

Remove bottom cover (see C279 service instructions, 2.2.1).

Remove the supply connector MP3 of the DISPLAY UNIT 1.775.310.00 from the socket J1 to be found on the POWER SUPPLY UNIT 1.775.300.00.

Remove the connector MP3 of the MASTER UNIT 1.775.340.00 from its socket J2 to be found on the CONNECTION UNIT 1.775.320.00.

Replace 2 of the 3 screws, holding the POWER SUPPLY UNIT 1.775.300.00, by the threaded spacer M3x18. Install the spacers on top of the insulating washers to prevent short circuit with the conducting tracks.

Carefully insert the connector P1 of the MUTING UNIT 6108-3 into socket J1 of the POWER SUPPLY UNIT 1.775.300.00.

Use the two screws to install the MUTING UNIT 6108-3 onto the threaded spacers M3x18.

Insert plug MP3 of the DISPLAY UNIT 1.775.310.00 into socket J1 and plug MP3 of the MASTER UNIT 1.775.340.00 into J2 of the MUTING UNIT 6108-3.

Insert plug MP1 of the MUTING UNIT BOARD 6108-3 into socket J2 of the CONNECTOR UNIT 1.775.320.00.

Reinstall the bottem cover.

**Attention:** After this installation no realignment is needed.

### Instruction de montage pour MUTING-KIT C279, 1.775.325.00

**Contenu:**  
1 carte MUTING UNIT 6108-03  
2 entretoises filetées M3x18 1.010.110.27  
2 rondelles d'isolation 23.99.0103

**Outils:**  
tourne-vis à croix No.1  
clé à fourche 5,5mm

#### Instructions:

Retirer le couvercle inférieur (voir Instructions de service C279, 2.21).

Retirer la fiche d'alimentation du circuit DISPLAY UNIT 1.775.310.00 du connecteur J1 de l'unité POWER SUPPLY UNIT 1.775.300.00.

Retirer la fiche MP3 de l'unité MASTER UNIT 1.775.340.00 du connecteur J2 de la carte CONNECTOR UNIT 1.775.320.00.

Remplacer 2 des 3 vis de fixation de l'unité POWER SUPPLY UNIT 1.775.300.00 par les 2 entretoises filetées. Afin d'éviter des court-circuits avec les pistes conductrices du circuit imprimé, les entretoises doivent être montées sur des rondelles d'isolation.

Enficher avec précaution les contacts P1 de l'unité MUTING UNIT 6108-03 dans le connecteur J1 de l'unité POWER SUPPLY UNIT 1.775.300.00.

Utiliser les 2 vis pour monter l'unité MUTING UNIT 6108-03 sur les entretoises filetée.

Enficher la prise MP3 de l'unité DISPLAY UNIT 1.775.310.00 dans le connecteur J1 et la prise MP3 de l'unité MASTER UNIT 1.775.340.00 dans le connecteur J2 du circuit MUTING UNIT 6108-03.

Enficher la prise MP1 de l'unité MUTING UNIT 6108-03 dans le connecteur J2 du circuit CONNECTION UNIT 1.775.320.00.

Refermer le couvercle inférieur.

**Remarques:** Cette modification ne nécessite pas de réglage de l'appareil.

